

# GŁOS Tygodnik ŚWIDNIKA

Nr 26 (1419)  
09.07.1999r.  
cena 80 gr



http://www.glos.sonic.com.pl e-mail: glos@sonic.com.pl

Ukazuje się od 1956 roku



Na marginesie zepsutego startera

Awaria rozrusznika jednego z silników Cobry prezentowanej 1 lipca w Świdniku przez przedstawicieli koncernu Bell stała się motywem przewodnim informacji prasowych na temat wizyty Amerykanów. Umknęło natomiast kilka wypowiedzi, które są zdecydowanie ważniejsze dla współpracy PZL-Świdnik z partnerem zagranicznym, niezależnie czy będzie nim Bell Helicopter, czy którykolwiek z pozostałych oferentów śmigłowców szturmowych dla Wojska Polskiego.

## ROHRRSSEN STAWIA POPRZECZKĘ

Na kilkanaście minut przed feralną próbą startu do czwartego w tym dniu Cobry, Ron Rohrsen, szef marketingu Bell'a na Europie Środkowej, sformułował zasady na których mariaż Bell'a z Wojskiem Polskim i polską gospodarką mogły się dokonać. Zdaniem Rohrsena tak zwany offset przemysłowy, czyli zamówienia ze strony

amerykańskiej w zamian za zakup śmigłowców Cobra mogły mieć wartość od 100 do 250% procent polskiego zamówienia. Oznacza to, że polski przemysł - niekiedy nie tylko lotniczy, bo Bell wchodzi przecież w skład wielobranżowego konsorcjum Textron - mógłby z tej transakcji osiągnąć korzyści przynajmniej równe, a może i dwa i pół raza większe od wielkości kontraktu. Wypowiedź Rohrsena stawia poprzeczkę dla konkurencji na poziomie chyba nie notowanym dotychczas w żadnej innej gałęzi polskiego przemysłu, choć zupełnie normalnym przy tego rodzaju transakcjach na świecie. R. Rohrsen zadeklarował również chęć kupienia całości praw własnościowych do PZL Świdnik przez jego firmę. Kommentując start Sokola zastrzegł, że właśnie wznosi się w powietrze śmigłowiec Bell-Świdnik.

W czasie dwudniowej wizyty ekipy Bell'a Amerykanie zapoznali konstruktorów, pilotów i mechaników PZL-Świdnik z budową, obsługą i perspektywami rozwojowymi śmigłowca AH-1W Cobra.

Nie można oczywiście przeceniach tych deklaracji. Składane są one w sytuacji, gdy walka o polski rynek polskowy nabiera tempa. Jest to rynek ważny nie tylko z powodu możliwości ulokowania na nim - w warunkach

Dokończenie na str. 6

## Materiały Budowlane, Wyroby Hutnicze

20-445 Lublin, ul. Zemborzycka 59a,  
tel. (081) 441-71-81, 744-48-64, fax 744-92-96



Buduj razem z nami!!!

22-300 Krasnystaw, ul. Lwowska 49, tel./fax (082) 576-30-03  
24-100 Puławy, ul. Lubelska 55, tel./fax (081) 888-22-10  
22-400 Zamość, ul. Lipska 40, tel./fax (084) 627-116-95, 627-116-96



W WSK na półmetku roku

## STRATA MNIEJSZA OD PLANOWANEJ

W czerwcu PZL-Świdnik sprzedały towary i usługi za prawie 13,6 mln zł. Największą pozycją na liście sprzedaży były śmigłowce Sokół. Sprzedaż pierwszej części IV etapu kontraktu podpisanego w tym roku z MON i dostawa śmigłowca wielozadaniowego zamówionego przez wojsko w roku ubiegłym dały ponad 8,2 mln zł. Na drugim miejscu, tradycyjnie już, uplasowała się kooperacja przemysłowa, która przyniosła wpływy rzędu 2,1 mln zł. Z tytułu przeprowadzonych remontów do kasy firmy wpłynęło około 1,3 mln zł. Sprzedaż odkuwek, usług przemysłowych i nieprzemysłowych dała w sumie nieco ponad 0,4 mln zł.

W ciągu minionych sześciu miesięcy sprzedaż wyniosła 73 mln zł, co stanowi 86% planu półrocza. Jest to wynik nieco lepszy od zanotowanego w I kwartale, kiedy to plan sprzedaży został wykonany w 75%. Niewykonanie pełnej sprzedaży spowodowane zostało przede wszystkim brakiem dostawy śmigłowców zamówionych przez MON w roku ubiegłym, mniejszymi od zakładanych wpływami z tytułu sprzedaży prac badawczo-rozwojowych, szybowników i odkuwek.

Prognoza wyniku finansowego za pierwsze półrocze przewiduje stratę netto na kwotę 8,9 mln zł. Jest to wynik lepszy od planowanego. W założeniach planowych strata po pierwszym półroczu miała wynosić 11 mln zł.

Mieczysław Majewski - dyrektor naczelny przedsiębiorstwa podkreśla, że lepszy od spodziewanego wynik finansowy spowodowany jest wyłączeniem bardzo konsekwentną realizacją

programu restrukturyzacji. W sytuacji, gdy sprzedaż jest mniejsza od planowanej, wynik finansowy można ratować

Dokończenie na str. 2

## SUPERKONTO

w PKO BP



to konto osobiste pełniące funkcje: oszczędnościową, kredytową, depozytową oraz rozliczeniową.

SUPERKONTO otwierane jest od ręki i umożliwia:

- 1/ bezgotówkowe przekazywanie na konto całości lub części wynagrodzenia, emerytury, renty, a także dochodów z innych źródeł
- 2/ dokonywanie rozliczeń pieniężnych z wyjątkiem rozliczeń z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej
- 3/ składanie zleceń regulowania jednorazowych lub stałych zobowiązań i płatności (np. czynsz, światło, gaz, telefon, spłata kredytu) bez żadnych opłat
- 4/ przelewanie z rachunku dowolnych kwot na inny rachunek (złotowy, walutowy)

Dokończenie na str. 2

Jan Sprawka, nowy komendant policji :

## Chcemy, żeby było bezpieczniej

Od 1 lipca Komenda Powiatowa Policji w Świdniku ma nowego szefa. Został nim nadkomisarz Jan Sprawka, dotychczasowy zastępca komendanta, od 23 lat mieszkający w naszym mieście. Pokonał trzech rywali w konkursie ogłoszonym przez Komendę Wojewódzkiej Policji.

- Jak to się stało, że został Pan policjantem?

- Właściwie myślałem o tym od dziecka. Przyglądałem się pracy funkcjonariuszy komendariatu w Bychawie, moim rodzinnym mieście. Pracę w policji rozpocząłem w 1975 roku. Od razu skierowano mnie do szkoły podoficerskiej w Krakowie. Po

jej ukończeniu wróciłem w swoje rodzinne strony na posterunek w Piotrowicach. Warunki pracy były na tyle trudne, że nosiłem się z zamiarem zwolnienia. Z pewnością był do tego doszło, ale spotkałem Ryszarda Wicirskiego, komendanta komisariatu w Świdniku i zostałem jego pracownikiem. Zaczynałem od początku, od etatu dzielnicowego. Po pewnym czasie awansowałem na dowódcę plutonu. Skończyłem szkołę chorążych w Łodzi. Praktykowałem u mnie wielu obecnych oficerów, m.in. nadkomisarz Jerzy Szkołot, nadkomisarz

Dokończenie na str. 2

W tym bloku straszyl!

## DZIESIEĆ PIĘTER CUDÓW

Wchodzimy do klatki schodowej. Natychmiast ogarnia nas półmrok. Zarówki są tu równie rzadkie jak woda na pustyni. W powietrzu unosi się zapach moczku. - Pod schodami mają toaletę - wyjaśnia pan Andrzej z czwartego piętra, mój przewodnik. - Niektórym miejsce to służy także do spania - dodaje wskazując na posadzkę, która kojarzy się raczej z zapuszczonym miejskim szaletem, niż wejściem do budynku mieszkalnego. Podobno dziś jest i tak czysto, bo zazwyczaj chodzi się po kostki w śmieciach.

### MAŁOLATY NAZYWAJĄ GO „ZAMKIEM”

Dorośli mieszkańcy porównują go do zapomnianego przez wszystkich slumsu, gdzie wszystko co gorsze. Polubili go za to samobójcy, wybierając skok z dziesiątego piętra jako najlepszy sposób na rozstanie się z życiem. Tak ponurą sławą cieszy się wieżowiec rotacyjny, przy ul. Raclawickiej 28 w Świdniku. Mieszka w nim 150 rodzin. Ich mieszkania liczą średnio 32 metry kwadratowe. Żaden

Dokończenie na str. 6



Już samo wejście do wieżowca rotacyjnego mówi wiele o sytuacji, która w nim panuje. Jednak prawdziwe „cuda” kryją się w jego wnętrzu.

## AGD-RTV

Firma Handlowa STRADOMSKI

ul. Kosynierów 2 (w Biedronce) ZAPRASZA

- PRALKI
- LODÓWKI
- ZAMRAŻARKI
- KUCHNIE GAZOWE
- TELEWIZORY

Dojazd na raty  
AGD-RTV  
Kupuj rabatowy

Transport z wniesieniem do domu gratis

R-80





**REKLAMA - REKLAMA**

**„FOTOGRAFIKA”**

autoryzowany partner **FUJIFILM POLSKA**

Masz śmieszne, bądź ciekawe zdjęcie,  
przynieś je do nas, a uzyskasz szansę  
na zdobycie nagrody  
za najlepsze zdjęcie miesiąca.  
Dla zwycięzcy cenna nagroda  
Informacje na miejscu.

\* Konkurs trwa do momentu ogłoszenia  
o jego zakończeniu w prasie.

**„FOTOGRAFIKA”**

Świdnik, ul. Wyszynskiego 14  
tel. 468-24-24  
pon. - pt. godz. 10-18, sob. godz 10-14

**„AUTOMAG”**

**Krzysztof Koczkodaj**  
Al. Lotników Polskich 117  
21-040 Świdnik  
tel./fax 468-48-48  
tel.kom. 0602-448-638

- pomoc drogowa 24h
  - wulkanizacja
  - komputerowe wyważenie kół
  - serwis opon (osobowe, ciężarowe, rolnicze, przemysłowe) - raty
  - sprzedaż felg stalowych i aluminiowych - raty
  - sprzedaż, wymiana oleju
  - smarowanie samochodów
  - sprzedaż, wymiana, naprawa tłumików
  - mechanika samochodowa
- części do samochodów zachodnich - raty
- Sprzedaż filtrów olejowych, paliwowych, powietrznych

**GABINET**  
lek. stom. Adam Goławski  
spec. protetyki stomatologicznej  
**STOMATOLOGICZNY**

Świdnik, ul. 3 Maja 10/72  
tel. 468-14-44

**poniedziałek  
środa  
piątek**  
16.00-20.00

**KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW**

Treść .....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

- Sprzedam działkę 30 a w Krępcu k/zalewu. Tel. 468-16-49. B-695
- Tanio sprzedam pasiekę, warunek, że pozostanie na miejscu. Stefan Goral, ul. Wiejska 23. B-696
- Sprzedam słupki ogrodzeniowe z rury (40, cena 12 zł/szt. Tel. 468-05-82. B-697
- Sprzedam suknię ślubną CYMBERLINE na szpuli osobę, stan b.dobry. Tel. 468-16-14. B-698
- Sprzedam garaż murowany przy ul. Akacjowej 2. Tel. 751-61-63. B-699
- Sprzedam Jawkę 350, 88 r., biała, stan b.dobry + 2 kaski, cena 1.500 zł. Tel. 468-01-93. B-700
- Sprzedam części do Uaza, wałek napęd krótki, półos napęd krótki i długi, całość 820 zł. Tel. 468-01-93. B-701
- Stacja do wynajęcia. Informacja tel. 468-14-89. B-702
- Sprzedam przyczepkę bagażową N-250 e w bardzo dobrym stanie (zarejestrowaną). Tel. 751-38-47. B-703
- Sprzedam garaż blaszany. Tel. 468-17-86. B-704
- Garaż w osiedlu Lotniczym sprzedam. Tel. 751-23-05. B-705
- Sprzedam kawalerkę 38,5 m<sup>2</sup>, II piętro w centrum Świdnika. Tel. 751-54-46. B-706
- Sprzedam mieszkanie 52 m<sup>2</sup>, II piętro, os. Lotnicze w Świdniku. Tel. 751-21-53. B-707
- Domowy wypiek ciast - wspinała jakość, niska cena. Tel. 468-90-18. B-708

Dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Świdniku,  
ul. Wojska Polskiego 27

ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie przegrody - ścianki korytarza parteru oraz klatki schodowej. Wydawanie dokumentów 12.07.1999 r. w godz. 7.00 - 15.00 w sekretariacie szkoły.

Oferty należy składać w zamkniętych kopertach z napisem „Wykonanie przegrody - ścianki w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 przy ul. Wojska Polskiego 27 w Świdniku” do dnia 28.07.99 r. do godz. 15.00 w sekretariacie szkoły.

Rozpatrywanie ofert nastąpi 29.07.99 r. o godz. 11.00 w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Świdniku. Warunkiem dopuszczenia do przetargu jest wpłata w wysokości 500 zł w terminie do dnia 28.07.1999 r. do godz. 15.00 w kasie szkoły.

Szczegółowych informacji udziela dyżurny pracownik administracji Zespołu Szkół tel. 751-42-47.

od 01.09.1999 r.  
DYREKTOR GIMNAZJUM nr 2 w Świdniku  
zatrudni wykwalifikowanych nauczycieli j.angielskiego.  
Tel. 751-21-38.

**GABINET GINEKOLOGICZNY**  
Zapraszamy w godz. 17-19  
Świdnik ul. Norwida 2  
(z tyłu za nowym szpitalem)  
Tel. 751-54-54  
Możliwość rezerwacji godziny przyjęcia  
Wydajemy rachunki

**PREDOM SERWIS SWIDNIK**  
ul. Raclawicka 38-44 (Dom Rzemiosła)  
tel./fax 751-30-10

**Spółdzielnia Mieszkaniowa w Świdniku,**  
ul. Armii Krajowej 1, tel. 751-67-71

posiada dużą ilość okien i drzwi balkonowych z rozbiorów do odsprzedania za symboliczną sumę dwa zł za okno.

Okna można odbierać codziennie oprócz sobót w godzinach pracy spółdzielni.

Kasa czynna w poniedziałki i czwartki w godz. 10.<sup>00</sup> - 16.<sup>15</sup>, pozostałe dni w godz. 9.<sup>00</sup> - 13.<sup>00</sup>.

**Sklep Meblowy w Świdniku**  
(w pawilonie handlowym na Króla Polu)  
ul. Kopernika 2

poleca:

- regaly
- szafy, szafki
- komody
- komplety wypoczynkowe
- wersalki, fotele na sprężynach
- kanapy dwu i trzyosobowe
- kuchenne - indywidualne wykonanie (duży wybór kolorów).

Niskie ceny. Bezpłatny transport. Raty bez zwrótów.

**Zarząd Miasta Świdnika**

ogłasza przetarg ustny, nieograniczony na najem lokalu użytkowego położonego w Świdniku przy ul. Mickiewicza 5 na parterze o pow. 55,61 m<sup>2</sup>.

Przetarg odbędzie się w Urzędzie Miejskim w Świdniku, ul. Kardynała Wyszyńskiego 15, w dniu 16 lipca 1999 r. o godz. 12.00 w sali konferencyjnej nr 103.

Wadium w wysokości 540 zł należy wpłacić w kasie Urzędu Miejskiego do dnia 16.07.99 r. do godz. 11.30.

Jeżeli osoba ustalona jako najemca lokalu nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i w terminie podanym w zawiadomieniu o zawarciu umowy najmu, Gmina może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Wydziale Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Urzędu Miejskiego w Świdniku, pok. 205, tel. 468-66-71.

**SPRZĘTU GOSPODARSTWA DOMOWEGO:**

- pralki
- odkurzacze
- kuchnie mikrofalowe
- roboty kuchenne
- ogrzewacze wody

**Zarząd Miasta Świdnika**

ogłasza przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż kontenera metalowego tzw. „szczętki” na targowisku miejskim przy ul. Targowej 11.

Cena wywoławcza kontenera metalowego wynosi 762,00 zł.

Przetarg odbędzie się w Urzędzie Miejskim w Świdniku, ul. Kardynała Wyszyńskiego 15, w dniu 16 lipca 1999 r. o godz. 10.00 w sali konferencyjnej nr 103.

Wadium w wysokości 100 zł należy wpłacić w kasie Urzędu Miejskiego do dnia 16.07.99 r. do godz. 9.30.

Jeżeli osoba ustalona jako nabywca kontenera metalowego nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i w terminie podanym w zawiadomieniu o zawarciu umowy sprzedaży, Gmina może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Wydziale Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Urzędu Miejskiego w Świdniku, pok. 205, tel. 468-66-71.

Sprzedam tanio regał młodzieżowy. Tel. 751-41-51. B-709

Kupię radioodtwarzacz samochodowy: SONY, PHILIPS, PIONEER. Tel. 468-07-86. B-710

Sprzedam mieszkanie 49 m<sup>2</sup>. Tel. 468-88-82 lub 0 604 628-032. B-711

Sprzedam działki budowlane 37a i 38a w Jackowie. Tel. 467-09-08. B-712

Lokal w centrum Świdnika wynajmę. 468-78-00, w godz. 8-19. B-713

**Filmowanie profesjonalne. Tel. 751-57-76, 0 601 352-405. D-8**

**USŁUGI HYDRAULICZNE. PRZYŁĄCZA WOD-KAN I GAZ. TEL. 468-17-17 D-28**

**Video-filmowanie, 468-79-83, 0-603 663-242 D-60**

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW WSZYSTKICH KATEGORII. Ceny konkurencyjne. B-520 zł. Raty. Melgiew, tel. 467-03-81. Zapraszamy. D-73**

**Docieplenie elewacji metodą lekko-mokro. Tel. 468-30-17, 0 603 744-129. D-75**

**Reklama, szyldy, neony. Tel. 468-37-21 D-71**

**Meble na zamówienie: szafy „Comandora”, zabudowy, regaly, kuchnie i biurka. Ceny producenta. Tel. 0 602 495-084, 751-52-11. D-78**

**Komputery - kompletne zestawy, gwarancja. Tel. 0 603 360-593. D-79**

**PODZIĘKOWANIE**  
Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób pomogli mi w czasie mojej ciężkiej choroby z całego serca dziękuję.  
Ignacy Lewandowski

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
lek. stom. Monika Chról  
wznawia działalność  
pon. i czw. 17-19  
Tel. 751-56-08  
Akacjowa 22/6



